Avances sans intérêt aux cultivateurs de l'Ouest

declara M. Hae CCF d'AssiniUne cour britannique définit le but de la franc-maconnerie

Ingénieurs et architectes, les Le R. P. Duval, S.J.,

contribuables les mieux payés

Club des 200

Nos écoles et nos écoliers

1956-57, les deux visiteurs d'écoles de l'Association d'Education, M. l'abbé Henri Perron et le R. P. Georges Ramackers, S.J., se sont rendus dans 120 écoles de langue françaises du Manitoba.

Dans ces écoles de langue

Subvention en

Une Canadienne devient supérieure

Faute grave que de conduire une auto de façon imprudente

CITE DU VATICAN — Con-

Québec et Ontario doivent échanger des professeurs de langues

M. Jean-Marie Morin

MONTREAL — M. Jean-Marie Morin, journaliste à la "Presse", dont le nom et les travaux sur l'éducation sont connus de tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à cette question dans la province, est mort à l'hôpital Notre-Dame, à l'âge

Monument à la mémoire du R. P. C. de Foucauld



Séances d'études fructueuses au congrès de Prince-Albert





Le Club (A.C.F.C.) des 100

cours du récent congrès de délibérations du congrès de l'AC.F.C. de l'AC.F.E.C. de délibérations du congrès un l'AC.F.C. de l'AC.F.E.C. de délibérations du congrès un l'AC.F.C. de l'AC.F.E.C. de delibérations de de géon

sressia se. Or, l'une des premières "als auxel d'une communaute ransuggestions fut de créer le raliseuse de femmes et de plusieurs de l'une communaute de Club des 100, organisme qui lièrement impressionant de sicaise fait annuellement ses preuves gasler que les finisants du colcai du Manitoba et rend d'inede menses services à l'Associamont tion d'Education en cette procé du ce vince.

********	100:
	PREMIERE LISTE
C Fra Man 14	Blais, évêque de Prince-Albert
S Use Man Air	né Decosse, évêque de Gravelbourg
M Pabbe I A	Beaulac, curé d'Albertville
	lu Collège de Gravelbourg
M. Clotaire De	nis, père, de St-Denis
M Dumont Les	page, pres. de l'A.C.F.C., de Gravelbourg
M. Charles Pan	en, gérant de CFNS, de Saskatoon
M. Eugène Dur	ette, de Debden
Les Peres Obla	ts du Collège de Gravelbourg
Les Filles de la	Providence
M. l'abbe A. G	uenette, de Gfavelbourg
	abot, curé de Vanguard
	charme, visiteur des écoles
M. JosE. DeG:	agné, de St-Boniface
M. l'abbé Ferna	nd Ducharme, curé de Coderre
	radis, curé de St-Hippolyte
	ice, de Delmas
M. Jos. Morin, d	le Ferland
M. R. Pinsonnes	ult, pres. de l'A.C.E.F.C., de Gravelbourg
	is, fils, de St-Denis
	et, d'Ormeaux
M. l'abbe D. Roy	curé de Prud'homme
M. Romuald Le	blane
M. l'abbe R. La	rivière, de Gravelbourg
M. Rosaire Chai	oot. de Ferland
	moline, d'Aberdeen
TOTAL: 26 men	abres.

AU POSTE CBWT 'Music Hall"

Le "Théâtre populaire".

AVIS PREALABLE DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

H.B.C. Dock

FITZGERALD HOUSE

BELL ROCK

Ministère des Travaux publice Ottawa, le 22 octobre 1957,

HALF-WAY

On neut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à M. R. A. Campholl, directeur, Division des routes, édifice Hunter, Ortawa (Ont.), et 3 M. J. E. Savage, ingénieur-surveillant, Division des routes, 10018, 105e rue, Edmonton (Alla).

FORT FITZGERALD



Notes agricoles

S, ALBERTA

TEST FAS UNB DEMANDE DE SOUMISSIONS, mais seulement un demande de soumissions pourra être faite avant le prin 1868 à légard de urrassement et de ponceaux sur une distance de 1868 à legard de urrassement et de ponceaux sur une distance de lies de Fort l'Itsagraid à Bell Rock, Territoire du Nord-Ouest (Voi

a pauve pomme de terre réce de la company de

LE MONDE DU TRAVAIL

Le premier officier épargne

Caisse de Bienfaisance

SOYEZ CERTAINS DE

DONNER VOTRE JUSTE PART

par Jacques LEMOYNE Exclusif à "La Liberté et le Patriote"

l'attendre à des nou-culsi Qui sait aussi si l'exp sensationnelles dans la baseball d'iel pour l'est ne sera pas organisée ce ligue Nationale se doute dans l'obliga- sur l'ouest! Ne cédez à aucu éménager certaines pression, demeurez calme et

And the second control of the second control

La Western Savings and Loan Association

Bureau-chef WINNIPEG

La Relève albertaine tient une réunion interrégionale

Les jeunes Canadiens francia; le déjécués sont attendus aîms de l'Alberta sont bien évelles de les constantes de l'alberta sont bien évelles que de carrière, de culture que de carrière, de culture que l'active de l'alberta de

Le T. R. P. L. Picher en visite à Vancouver

VOLCANO

LIMITÉE

Manufacturiers d'appareils de chauffage automatiques

8635, boulevard St-Laurent Montréel

Léon-H. Bénard, C.R.

AVOCAT et NOTAIRE
Edifice Benque Canadienne Nationale
431, rue Main Winnipae TELEPHONE WHitehall 3-2155

Grafton, Deniset Dowhan, Bétournay & Muldoon AVOCATS et NOTAIRES

Chambre 4
Edifice Banque Canadienne Nationale
431, rue Main Winnipeg, Man.
TELEPHONE WHitehall 2-3135

Laurier-A. Régnier

Louis-P. Roy

AVOCAT et NOTAIRE

47, eve Provencher, St-Boniface TELEPHONE CHapel 7-3172

Clifford W. Brock

C.R., M.A., LL.B.

AVOCAT - PROCUREUR

Avocat de la ville de St-Boniface

Aviseur légal pour le "Fracé and

Labor Council" de Winnipes 550. édifice Samerset, Winnipeg TELEPHONE WHitehall 3-0626 38, avenue Provencher, St-Bonifac

Chapman & Trudel Daryl R Chapman, B.A., LL B. Robert-E Trudel LL B.

412, EDIFICE PARIS

ortage et Garry — Winnipeg Max

TELEPHONE WHitehall 2-4666

Joseph-N. Landry, B.A.

Avocat, Avoué et Notaire 302, édifice McIntyre 416, rue Main Winnipes Téléphones: Bur.: WH 2-7125 — Rés.: 42-0303

Greenberg & Arpin

Solomon GREENBERG LL.B. Maurice-J ARPIN B.A. LL.B. 203-4, édifice Confederation Life 457, rue Moin. Winnipeg TELEPHONE WHitehall 2-6516

Marcoux, Dureault et Bétournay

AVOCATS et NOTAIRES rent-G. MARCOUX, B.A., LL.B. mand DUREAULT, B.A., LL.B. Robert BETOURNAY, LL.B.

702, édifice Great Western 356, rue Main, Winnipeg TELEPHONE WHitehall 2-8241 Yous les mercredis à St-Jean-Baptis

Dr P.-E. LaFlèche DENTISTE

Téléphone SPruce 5-5446

Dr JACOB

Leurs nouveaux Bureaux sont situés ou-dessus du MAGASIN METROPOLITAN Angle Portage et Carlton Winnipeg Man Télephone WHitehall 2-8531



Examen de la vue

Lunettes ajustées

2e étage 15. ave Portage fédifice Kensington WiNN/PEG 2-2496

un compte en banque et un motif pour épargner

TOUS DEUX ont

Ils forment une équipe, mais chacun a son propre motif pour épargner et s'est fixé un objectif financier et un délai pour l'atteindre.

nnancier et un deain pour l'attentore.
Un compte en banque répond à tous les besoins
de l'épargnant. La somme dont vous disposez,
quelle qu'elle soit, suffit pour commencer et vous
y ajoutez, n'importe quand, ce que vous voulez.
Les banques à charte ont ouvert l'an dernier quelque
50,000 nouveaux comptes, ce qui en a porté le total
à près de 10,500,000. Les titulaires de ces comptes savent qu'un compte en banque est le moyen le plus simple, le plus sûr et le plus commode pour accumuler de l'argent en toute sécurité.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOIRE VOISINAGE

La Liberté et le Patriote



Membre de la "Canadian Weekly Nevespaper
Association" et de l'Association des Rebdomadaires
Journal hebdomadaire public la vendredi
un numbro sid de l'avenue McDermot, à Winnipeg and DUROCHER, O.M.I.

TEMENTS - Canada: 6 mois, \$1.75; 1 an. \$3.00; 2 ans. \$5.00 Etranger: 6 mois, \$.200; 1 an. \$3.50; 2 ans. \$6.00

Touts correspondance dort être adressée à La Liberté et le Patriote, 819, ave McDermot, Winnipeg 2, Man. FELEPHONES — Rédaction: SP5-8443; Administration: Sp 4-9416

La Liberté et le Particle, 613, et au de l'au soire de la Reine et le drapeau canadien

La visite de la Reine et le drapeau canadien

La visite de Sa Majasté la Reine du Canada a permis des constatations heureuses et d'autres moins heureuses. Commençons par les premières.

Tout d'abord, il convient de noter une fois de plus qu'Elisabel II la insisté aux non titre de Reine du Canada. C'est à ce titre que Sa Majesté voyage présentement.

Notons une fois encore, et avec combien de satisfaction, que le couple royal a fait usage de la langue française ave cutant d'aisance que de correction...

Un exemple du respect du caractère bilingue du pays venant de si haut portera certes des fruits. Sa Majesté no distinctif.

La pissi de la Reine du Canada. C'est à complir une corvée, en parjant français. Elle a plutôt laisse l'impression d'obéir à une contrainte, d'accomplir une corvée, en parjant français. Elle a plutôt laisse l'impression d'obéir à une contrainte, d'accomplir une corvée, en parjant français. Elle a plutôt laisse l'impression d'obéir à une contrainte, d'accomplir une corvée, en parjant français. Elle a plutôt laisse l'impression d'agri ainsi avec joie, avec pleine intelligence du text à lire ... Et, à notre connaissance, personne n'a rouspété ou n'a blâmé cette royale complaisance.

La plus grande lacune dans toutes ces réceptions — et notre Reine est troy intelligente, elle a trop voyage pour ne l'avoir pas remarqué — c'est l'absence d'un drapeau à nous, un drapeau datinetti, se cause, le maine et de ruines, les une de devine de Canada, elle devait fatalement su nous de la consequent socialement produce de rouse en maine et de ruines, les une de la course de la c

La visite de la reine au Canada a suscité chez nous un veau mouvement de sympathe, sinon vis-a-vis de la Coune britannique, du moins envers notre souveraine; le reine du couple royal, la gentillesse de la reine Elisabeth, it laissé que des souvenirs agréables partout où ils ont it le couple royal.

passe.

Se Canadiens n'ont pu faire autrement que de remarquer la délicatesse de leur souveraine à l'égard de leur pays, notamment dans le fait qu'au cours de plusieurs cérémonies elle a tenu à s'exprimer dans les deux langues officielles, les Canadiens français en particulier ont certainement noté avec quelle perfection elle s'exprime en français. La reine donne en cela un exemple remarquable qui pourrait être imité par un grand nombre de Canadiens.

Mais ce séjour de la reine dans la capitale nous a fait constater une autre fois une grave lacune dont la seule responsabilité nous incombe: l'absence d'un drapeau canadien. Dans cette profusion de drapeaux qui flotaient sur nos bâti-

Mais ce sejour de la reme dans la capitale riode a seule responsabilité nous incombe: l'absence d'un drapeau canadien. Dans cette profusion de drapeaux qui flotaient sur nos bâtiments publies, le long du parcours du couple royal, n'était-il pas déplorable de ne pouvoir trouver un drapeau distinctif canadien? N'était-il pas attristant de voir des petits Canadiens agiter des drapeaux anglais ou des 'Red Ensigns', pauvres répliques de celui-ci, mais aucun drapeau symbolisant vraiment le Canada comme nation distinct. Nous avons tout de même une certaine importance dans le monde et des pays qui jouent un rôle beaucoup plus humble que le nôtre ont leur propre drapeau, l'Etat noir de Ghana, par exemple, pays du Commonwealth qui nous donne à ce sujet une leçon de fiert. Il est fort probable qu'une foule d'étrangers qui verront sur films quelques scènes de la visite royale en notre pays roiront que le Canada est une colonie pure et simple de l'Angleterre. La méprise n'aurait rien de surprenant après l'incident survenu au Moyen-Orient où Nasser a voulu refuser l'accès à nos troupes en disant qu'elles arboraient le drapeau britannique. Un grand nombre de nos militaires qui ont séjourné à l'étranger pourraient d'ailleurs dire jusqu'à que joint l'absence d'un drapeau propre nous fait assimiler à des Britanniques.

Il est urgent de remédier à une situation aussi fâcheuse. En nous privant plus longtemps d'un drapeau vraiment canadien, on freine au Canada le développement d'un sentiment national authentique qui on se plait à vouloir encourager depuis quelques années. Tout se tient dans la vie d'une nation et il semble pour le moins étrangé d'entendre prôner la nécessité d'un sain canadianisme, économique ou politique, sans qu'on songe seulement sérieusement à doter notre pays des principaux symboles autour desquels fait bloe un peupleu un drapeau distinctif, un hymne nâtionel officiel.

La reine Elisabeth et le prince Philippe sont maintenant

nais, surfort après l'instaura de la nouveraine de moins étrange d'entendre prôner la nècessité d'un sain canadianisme, économique ou politique, sans qu'on songe seulement sérieusement à doter notre pays des principaux symboles autour desquels fait bloc un peuple: un drapeau distinctif, un hymne national officiel.

La reine Elisabeth et le prince Philippe sont maintenant partis. Avant leur arrivée à Ottawa, le premier ministre Die fenbaker a déclaré que la reine y evenit en tant que reine du Canada et rien d'autre. Il ajoutait également que l'ouverture du Parlement canadien par Sa Majesté constituait l'Affirmation de la souveraineté de notre pays. Au cours de son séjour parmi nous, la reine, de son côté, a reiter qu'elle s'y trouvait en tant que reine du Canada. Mais nous aurions aimé que le peuple canadien traduisit mieux dans les faits l'affirmation de la souveraineté de notre pays pendant la visite de Sa Majesté. C'est avec un grand nombre de drapeaux anglais aux quels l'on donnas souvert la place d'honneur qu'on a accueilli la reine, donnas tainsi l'impression à l'étranger que les Canada, mais en tant que reine du Royaume-Uni. Vu que l'adiens recevaient leur souveraine non en tant que reine du l'acquels l'on donna souvert la place d'honneur qu'on a accueilli la reine, donnas souver la place d'honneur qu'on a accueilli la reine, donnas souver la place d'honneur qu'on a accueilli la reine, donnas souver la place d'honneur qu'on a carnei du l'acque aurait d'un de la souveraine sans seu l'ement de la canada, mais en tant que reine du Royaume-Uni. Vu que nous n'avons pas de drapeaux difeil, la simple logique aurait d'un commander de n'arborer au moins que le "Red Ensign".

Cette inconséquence, toutet satiudes, equi l'acque aurait did commander de n'arborer au moins que le "Red Ensign".

Cette inconséquence, toutet, d'un peuple. Nos gouvernants, qui se plaisent à proclamer que le des deux gouvernants de la fun peur la décis de mortre par la dés sir de mordre ou de signatir de la vérité es de la souvernaine de la

La guerre dans laquelle

notre Reine est trop intelligente, elle a trop voyagé pour ne l'avoir pas remarqué — c'est l'absence d'un drapeau à nous, un drapeau d'actinctif.

Alors que Sa Majesté aimait à faire valoir son titre de Reine du Canada, elle devait fatalement ne voir que des miliers et des milliers de répliques du drapeau de cet autre pays dont elle est également souveraine: l'Angleterre.

Nous n'irons pas jusqu'à penser que notre gracieus visteuse s'en soit offusquée, mais nous parierions qu'en son for intérieur, elle a dù se dire: Un pays par ailleurs si évolue et si émancipé, juridiquement parlan, pourrait bien avoir conserpe d'appeau.

En tout cas, des milliers de téléspectateurs — sinon des millions — ont dù déplorer cotte anomalie, vestige d'infantilisme politique, Qui donc aura le courage d'y mettre fine.

En tout cas, des milliers de téléspectateurs — sinon des millions — ont dù déplorer cotte anomalie, vestige d'infantilisme politique, Qui donc aura le courage d'y mettre fine.

En tout cas, des milliers de téléspectateurs — sinon des millions — ont dù déplorer cotte anomalie, vestige d'infantilisme politique, Qui donc aura le courage d'y mettre fine.

En tout cas, des milliers de téléspectateurs — sinon des millions — ont dù déplorer cotte anomalie, vestige d'infantilisme politique, Qui donc aura le courage d'y mettre fine.

En tout cas, des milliers de téléspectateurs — sinon des millions — ont du Reine du Canada e suscité chez nous un nouveau mouvement de sympathie, sinon vis-à-vis de la Cou-

Determine a prendre position sur une question pius mortanes et pius controversione de la controversion de la controversione de la contr



Billet du vendredi

Du peintre Goya, présenté par Malraux

| Capecial "Le brillant essai de Mairaux dele du tableau était la noble sur d'être présenté au public américan dans une édition de luxe plant des nouvelles des natures de l'appropriet de l'appropriet de l'appropriet d'appropriet de l'appropriet d'appropriet de l'appropriet d'appropriet de l'appropriet de l'appropriet d'appropriet d'appropriet d'appropriet d'appropriet de l'appropriet d'appropriet de l'appropriet d'appropriet d'appr

Au congrès de Prince-Albert

"Nous devons envisager l'avenir avec confiance"

M. Decré, président du Centre français du Patronat chrétien

Saluts aux lutteurs de willow-Bunch
neuti pas moins, en son temps, a avec les traditions et qui tenta de s'exprimer par des moyens inconnus de ses contemporates. Il cherche et il se cherche. Au dire d'Andre Mairaux, le pois de de de travail pour des meutin president de 1.4c. Ful.
Il there Mairaux, le pois de l'avec de l'avec

NELSON'S BICYCLE & HOBBY SHOP 143, rue Marion - CEder 3-3724 Service de ventes et de réparation Seies, Ciseaux, Couteaux et Hache alguisée — Soudage et Brasage

HENRI GARAND

Achetes vos větom

CHARLES Men's Wear magasin d'articles pour homm où l'on est accueilli en ami 741. CHapel 7-3535, 2691/2, ave Tache

Joe & Gerry's

Téléphone CEder 3-6102 Marion Beauté Nook

286, rue Marion, Norwood, Man.

Norwood Cleaners and Tailors

288, rue Taché
Téléphone CEdar 3-5610
SERVICE DE DEUX HEURES
Le Nettoyeur et Tailleur
de votre ville

CCU.

Spécialité

Prents — Hôpitoux — Hôtels

Téléphone CEdor 3-5704

Roger GUAY, prop.

Se-Boniface

Chapco Building Supplies 802, rue Archibald Téléphone Chapel 7-2619

Monuments BRUNET

POUR VOS FOURRURES

MECKLING FURS

Harold M. Black

Portage et Hargrave Téléphone WHitehall 2-5108 avert tous les jours de 9 h. A 6

LEO'S
ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Geulet, Norwood
Intreprise — Posage de fils
Réporation
Téléphone CHapel 7-1694

Poils disgracieux enlevés du visage et des extrémités

Enlevés surement et de façon manente. Consultation gratuite bli en 1936. Dermic Institution ave Portage, 360, édifice Kensi Téléphone Whiteball 2-41.

HENN-RICH MFG. CO.

POUR UN BON SERVICE

RENÉ ROTTIERS

orloger européen spécialiste est à votre disposition

Bureau d'assurances Roger Teillet Ltd. Noger Jettlel A.Id.,
ASSURANCE COMMERCIALE
Téléphone Chepei 7-3093
264, édilice Hanque du Commerci Novecé, Man.
Bureau à Winnipeg
100, édilice PARIS
Téléphone Whitehall 3-368

WESTERN

A. Neyron, CHapel 7-3663 F. Nawrocki, CEdar 3-1721

Taché Hardware Co.

Ideal Decorating Co.

GEORGES-J. FOREST

250, RUE MARION Téléphone CHapel 7-1323

BARIL'S Tire Service

WALKER'S

et de meubles 135, RUE MARION TELEPHONES Ventes: CHapel 7-2361 Service: CEdar 3-4200

AAP MOTORS

GAS ESSO 7.2c de rabais Angle Archibald et Provencher CHapel 7-4147 — CHapel 7-3140 Ouvert jusqu'à 11 h. p.m.

Salon de Beauté DOLORES

, chemin Ste-Marie, Norwood Téléphone CHapel 7-9713

LA BIJOUTERIE Bourbonnais

Keat's Television & Radio Service

4. rue Taché, St-Boniface, Man. Téléphone CHopel 7-1852

TACHÉ

Auto and Body Works 311. rue Taché, Norwood, Man. Téléphone Chopel 7-7145 Dan GOSSELIN, gérant

Pâtisserie Pelland

TELEPHONE CHapel 7-3319

Hub Service Station

Taché et Provencher
ESSENCE - HUILE - ACCESSOIRES
PNEUS - REPARATIONS
REMORQUAGE e de 24 he Gérard Privé - propriétais TELEPHONE CEder 3-4654

LAFRENIÈRE

Sheet Metal Ltd.

Brûleurs et fournoises à l'huite 97, Place Knudsen, Norwood Téléphones: Bur.: CHapel 7-2356 Rés.: CHapel 7-1568

De Gagné Motors Ltd. (SOBERING AUTO ELECTRIC)
Envoyez-nous vos générateurs régulateurs de voltage, démarreurs
carburateurs, pompes à carburanta
essuie-glace, pour révision complète essule-glace, pour révision complète et entretien Angie Marion et des Meurons CHapel 7-3041 — CHapel 7-1013

St. Boniface Messenger Service

Nous transportons les bagages tels que: malles, valises, meubles SERVICE RAPIDE Appeles toujours CHapel 1-1285

Automobiles PAUL PAQUIN Incendies

Accidents Agent général Effets personnels
ASSURANCES — FINANCES — POLIO
Suite 9, Bloc Cusson, 221, rus Messon, 5T-BONIFACE, MAN.
Tél.: CHapel 7-9494 — Adresse postele: C.P. 68, St-Boniface, Man

Une petite missionnaire raconte . . .

Lépreux, sorciers, catéchistes

1-3 novembre — Jeunes filles de langue française. Prédicateur: P. Delisle, O.M.I.

8-10 novembre — Jeunes fil-les de langue anglaise. Prédica-feur: P. Gorieu, O.M.I. 15-17 novembre — Institu-teurs et institutricas Prédica-

Ste-Famille

M. l'abbé L. Bédard, curé, les proissiens et surtout les Fem-es de la Ligue Catholique vien-ent faire appel à votre généro-

Au Juniorat de la Ste-Famille

Responsable: Gérard Glenn Chronique sportive: Claude Locasse Correspondants: René Courcelles et Maurice

Chevaliers de Colomb

Conseil Goulet no 3681

Donation de sang
Les frères du Conseil Goulet
ont un sang sénéreux qui coule
dans leurs veines. Prés d'un tiers
de nos frères se sont enregistrés
tion de sang du lundi 4 courant.
Bravoi Il ne reste plus qui aétre
fidéle au rendez-vous.
Commos paroisses
qui de l'accident d proissiens et surtout les tremmes de la Ligue Catholique viennen faire appel à votre genéro.

Le considérable invitation au souper les de la consentre de 5 h. à 8 h. Réservez ce solir-là pour venir nous visite.

Venez en grand nombre, chers paroissien à parents et amis des aroisses environnantes. Bien grantes et consentre de saroisses environnantes. Bien grantes et consentre de saroisses environnantes. Bien grantes et consentre de ces trois paroisses parents et amis consentre de ces trois paroisses protectes de saroisses environnantes. Bien grantes et consentre de ces trois paroisses retire d'être encouragée et conjet de des dans la tombe en aout los lis avaient étal de la consentre de la conte parent de la contentra d'admontent en faveur de nos deux hebris, le d'unanche 10 no cette dans la tombe en aout los lis avaient étal en la contentra de la contentra d'admontent en faveur de nos deux hebris, le d'unanche 10 no cette de la contentra de la

ST. BONIFACE ELECTRIC CO. 414, rue Taché ur installations électriques, répa-cions d'apparells électriques, de teurs ou de brûleurs à buile.

bre, a-ines du Armand McCARTHY, Méthode.

Grand succès du thé de l'Alliance Française

Beauty Parlor
196, avenue Provencher
Téléphone CEdar 3-3030 Nouvelle permanente à la crème \$5.50 et plus

Park Confectionery

Fruits frais — Fleurs Confiseries et magazines **Cusson Lumber**

Co., Ltd.

CHapel 7-4835

Tertiaires de St-Boniface



Faconnement Permanente Rincage à la crème \$4.95

Adrienne's Hair Stylist 105 Vz. rue Merion Téléphone CEder 3-5042 (Vis-a-vis le théâtre Plaza)

4 services de TAXI à votre disposition

DUFFY'S: SPruce 2-2451 - SILVERLINE: SPruce 2-2452 TRANSIT: SPruce 5-3148 - ST-VITAL SPruce 2-2968 DESSERVANT ST-VITAL ET ST-BONIFACE



LE CHIC, **UN BON PLACEMENT!**



La seule maison canadienne-française fabriquant des vêtements de qualité pour hommes

Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. — Téléphone CHapel 7-3795

La perception de CKSB est lancée à St-Boniface

Spécial: PERMANENTE de

\$7.50 pour \$5.95

Salon de Beauté TEMPLETON

BIJOUTERIE STANNERS 139, avenue Provencher St-Boniface Tél. CHopet 7-3787

os de rendez-vous nécessoire — Service prout travail de beauté garanti — On parle fra

Pharmacie Paquin

BIJOUTERIE DE QUALÎTÉ

Albums de photos
 Groupes de familles

Evénements sportifs

Gene Gauthier

PHOTOGRAPHE 489, rue Giroux — Téléphone CHapel 7-2652

M. E. SABOURIN Assurances de tous genres

Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion

195, avenue Provencher, St-Boniface

Téléphone CHapel 7-1351

Diplômé du Collège d'Embaumement de Cincinnati

Salon mortuaire

DESJARDINS

138, boulevard Dollard, St-Boniface Tél. CEdar 3-4949

Banquets

Tous genres de photographies

Pour tout genre de peinture ou la-rage de mura — maisons privées ou naisons d'affaires — installation da ulles, adresses

MME MARIE RONDEAU

Collège des Pédagogues du Manitoba

Pédagogues en herbe

Rédactrice: Monique Boily

Comité de révision: Sr Ste-Lucienne, Laurette Bergeron, Doris Marion, Dianna Mascarin, Madeleine Morin, Norma Tétrault.

Notre rédactrice

nce FOURNIER.

Nos présidents

Vous voyez eet homme d'une randeur moyenne, d'allure midiare, les cheveux friéss, de laire, les cheveux friéss, des laires, les cheveux friéss, des la control de la control

Colette GARAND.

Zunic & Sobkowich

ARCHITECTES
Chambre 204
64. Canadian Bank of Commer
Angle Taché et Marion
St-Boniface, Manitoba
Téléphone CHopel 7-3079

TRIBUNE LIBRE

Bien à vous, UNE ABONNEE.



Quatrième semaine du concours facile A&P

VOLKSWAGEN CUSTOM À 2 PORTES

Données gratuitement!

Une automobile donnée gratuitement chaque semaine pendant cinq semaines.

Demandez des billets de participation au concours dans n'importe quel magasin A & P de Winnipeg.

Les magasins A&P sont situés à

1, ave HAIG, sur le CHEMIN STE-MARIE Entre les rues VIVIAN et MORIER

651, rue STAFFORD 951, chemin HENDERSON

Ouverts le vendredi jusqu'à 9 h. p.m. Grand lot de stationnement gratuit



1110, avenue CHURCH

VÉRIFIEZ LE SITE **DE NOTRE** NOUVEAU MAGASIN

891, chemin STE-MARIE

à 1, ave HAIG

ENTRE LES RUES VIVIAN ET MORIER

Sur le CHEMIN STE-MARIE

Gagnants de la semaine dernière

Mme C. Morris, 688, ave Jubilee

PANIERS

C.-E. Cloutier, 719, rue Beaverbrook W. Rickets, 88, chemin St-Vital J. W. Patterson, 603, ave Mulvey

G. Roussin, 481, chemin Ste-Marie H. P. Tennant, 624-765, ave Notre-Dame Mme R. Gregg, 827, rue Lipton A. J. Delaney, 930, ave Jessie Barbara Little, 126, rue Genthon Mme Jean Harper, 261, ave Washington S. Mander, App. 10, 34, rue Langside

PRÉSENTEZ **CES COUPONS** DE VALEUR CHEZ A&P

Voyez les annonces A&P dans la Free Press et la Tribune

Pour les spéciaux de fin de semaine dans tous les départements

Venez voir Venez épargner!

> PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 2 NOVEMBRE 1957

Présentez ces coupons de valeur au A&P



CE COUPON VAUT

Sac de FARINE de 25 livres

(N'importe quelle marque)
CETTE OFFRE EST VALABLE JUSQU'AU MERCREDI SOIR 6 NOVEMBRE 1957

CE COUPON

Johnson's GLO COAT



CE COUPON VAUT

Paquet de 200 CIGARETTES

(N'importe quelle marque)
CETTE OFFRE EST VALABLE JUSQU'AU MERCREDI SOIR 6 NOVEMBRE 1957

TEL CHOPAL 7-1103

- BOIS ET CHARBON -MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION Frank BOISSELLE, représentant - Téléphone (rés.) CEdar 3-3453

Bureau et dépôt de charbon 388, rue Bertrand, St-Boniface, Man

La Semaine de 'Appréciation des Jeunes

Dr Steven Sonya

283. eve Elm Steinbach, Monitoba Téléphone 154-1



La Cie Parent Limitée COURTIERS

118-120, édifice Grain Exchange Winnipeg, Man. Téléphone WHitehall 2-6634

Terrain de stationnement gratuit 394, rue Taché - Tél. CH 7-2034

HÔTEL YORK

Salon funéraire Loewen

Fondé en 1931
Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

THE WESTERN PAINT CO., LTD.

521, rue Hargrave - Tél. WHitchall 3-7395 - Winniped

HENRI D'ESCHAMBAULT LTÉE

Billets de voyage - Assurances -

CHEMIN DE FER - AVION - PAQUEBOT

136, avenue Provencher - St-Boniface Téléphone CHapel 7-1137



Voyagez par TRAIN et ÉPARGNEZ



JEUDI VENDREDI

14-15-16 NOVEMBRE

VERS L'EST DU CANADA

Billet simple et un dixième pour l'aller et le retour entre les gares d'Edmonton, Calgary, Fort MacLeod et Est — jusqu'à et incluant Port Arthur.

et | les gares de l'est du Canada — de Sudbury, Sault Ste-Marie, Windsor et Montréal inclusivement.

nipeg à Montréal et retour \$51.95 \$33.00





Mme Jean-Baptiste David célèbre son 90e anniversaire de naissance

MME ANNIE NOLIN me Annie Nolin, de 511 cet, est décédée à l'hô noiface, après une lo die. Mme Nolin, née de perté à St-Norbert le 1875 éponsa Augustia

Chevaliers

Chevaliers

Chevaliers

Conseil St-Boniface no 3158

Piscine

Malgréque le sujet peut sembler peu approprie ne cette fin mité charge de voir au bon foctionnement de la piscine m'a pried evous communiquer quelque set voir au bon foctionnement de la piscine m'a pried evous communiquer quelque pathie soit par offrance se tout de fin mité charge de voir au bon foctionnement de la piscine m'a pried evous communiquer quelque pathie soit par offrancés de messeou de fieurs, ou autres manières.

Message du président du comité de St-Boniface

du comité de St-Boniface

Lors d'une réunion spéciale d'un groupe de St-Boniface, une de compléter l'organisation de la souscription à St-Boniface, on me demanda pourquoi on avait fixé un objectif de \$25,000 . . . Je me permets aujourd hui d'exprimer quelques raisons responsables de cet objectif:

a) St-Boniface des le château fort des Canadiens français de tout l'Ouest.

b) St-Boniface doit donc donner l'exemple.

c) Dans la paroisse de la Cathédrale, il n'y a pas d'écoles séparées, donc il n'y a pas double taxe scolaire.

d) Le siège social de CKSB est à St-Boniface même.

Bien qu'élevé, ce montant n'est pas exagéré car il y a plus de 1,800 familles dans la paroisse de la Cathédrale, chaque famille fait sa part . . . le montant se prélèvera sans trop de difficulté.

Naturellement, on peut verser sa contribution sur une période d'un an ou encore la payer au complet au moment où le percepteur se rend à votre foyer. De plus, nous aimerions recevoir une contribution de chaque salarié . . . dans plusieurs familles, il y en a deux ou trois et même plus on demande à chacun sa juste part.

De St-Boniface nous avons déit peu plus de 20 p. 100 à chacun sa juste part.

a chacun sa juste part.

De St-Boniface, nous avons déjà reçu plus de 20 p. 100 de notre objectif, soit au-delà de 85,000, et nous souhaitons de tout coeur que d'autres imitent le geste généreux posé par au-delà de trente paroissiens et paroissiennes de St-Boniface.

Le comité espère donc prélever à St-Boniface: 50 contributions de \$100 et plus A date, nous avons reçu plus de 10 contribu-tions excédant \$100 et 10 de \$100. 100 contributions de \$50 Une dizaine l'ont déjà fait.

Si tous mettent l'épaule à la roue, nous atteindrons l'ob-jectif fixé d'ici la fin de novembre. Nous comptons sur votre honne volonté, nous comptons sur votre appui moral et fi-

cier. Ensemble supportons notre poste . . . il est bien à nous. Joseph-P. GUAY, président du comité de St-Boniface.

La souscription dépasse \$32,000, soit un montant de \$5,000 de plus qu'il y a une semaine. La liste du groupe des As et du groupe des \$100 s'allonge lentement mais sûrement...

LE GROUPE DES "AS"

LE GROUPE DES AS	,
S. Exc. Mgr Maurice Baudoux	\$500
L'honorable Alfred Monnin, St-Boniface	500
M F I Tonkin St. Roniface	500
La Corporation Cath. Romaine de St-Boniface	500
M. Roland Couture, St-Boniface	500
Me Maurice Arpin, Winnipeg	500
Etude légale Grafton, Dowhan, Deniset et	
Bétournay, Winnipeg	500
MM. Jean Schimnowski et Auguste-H. Côté,	
de la Western Paint Co. Ltd., Winnipeg	500
Dr Henri Guyot, St-Boniface	300
M. JE. Mireault, Winnipeg	200
M. Joseph De Gagné, St-Boniface	250
Etude legale Marcoux, Dureault et Betournay,	
Winnipeg	250
Dr Clément Lavoie, St-Boniface	250
Anonymo St. Pigra	150
Anonyme, St-Pierre M. Guy Morier, St-Boniface	150

LE GROUPE DES 100

La Campagne de Souscription de CKSB

Dr J. H. Boucher, St-Jean-Daptiste	
	10
Dr JH. Boucher, StJean-Baptiste M. Alfred StGermain, StBoniface Mme Marie Kerbrat, StLaurent Mile Priseille Cormier. La Salle M. Philippe Perron, StBoniface M. En. StGermanus, StBoniface M. En. Lege, Mme A. et Allie M. Bernier, Winnipeg De Paul L. Heurveux, StBoniface	10
Mile Deleville Commiss I. C. V.	10
Mile Priscine Cormier, La Saile	10
M. Phihppe Perron, St-Boniface	10
M. EA. Fourneaux, St-Boniface	10
M. le juge, Mme A. et Mlle M. Bernier, Winnipeg	10
M. Denis Belair, CKSB	10
M. Denis Belair, CKSB Dr Paul L'Heureux, St-Boniface M. Wilfrid Decosse, Somerset M. Armand Latreille, Somerset M. Yves Rocan, Somerset M. Alexandre Perreault, Somerset	10
M. Wilfrid Decosse, Somerset	10
M Armand Latreille Somerset	10
W Vues Dogge Compused	10
M. Eves Rocan, Somerset	10
M. Alexandre Perreault, Somerset	10
M. Albert Ronceray, Somerset	10
Me Celestin Champagne, Somerset	10
M. Armand Latreille, Somerset M. Yves Rocan, Somerset M. Alexandre Perreault, Somerset M. Albert Ronceray, Somerset Me Celestin Champagne, Somerset Me Celestin Champagne, Somerset Mme M. Charles Labossière, Somerset Mme M. et Mile A. Robert, St-Boniface M. Brunelle Levellië, St-Boniface M. Roland Trudeau, St-Boniface M. Jules-A. Couture, St-Boniface M. Arthur Guay, St-Boniface M. Arthur Guay, St-Boniface M. Henri d'Eschambault, St-Boniface	10
Mme M. et Mlle A. Robert, St-Boniface	10
M. Brunelle Léveillé. St-Boniface	10
M Roland Trudeau St-Boniface	10
M. Iules A. Couture St. Boniface	10
M. Jules-A. Couture, St-Donnace	10
M. Arthur Guay, St-Boniface	10
M. Henri d'Eschambault, St-Boniface	10
M. Maxime Désaulniers, CKSB	10
S. Exc. Mgr Paul Dumouchel, O.M.I.	10
Mgr J.Z. Robert	10
M l'abba I-M-A Sabourin Nanles	10
M. Labbe JMA. Sabourin, Napies	10
M. I abbe AJ. St-Laurent	10
M. l'abbe Edmond Lavoie	10
M. l'abbe Gedeon Montminy	10
M. l'abbe Rodolphe Belanger	10
M. l'abbé Joseph Picod	10
M. Arthur Guay, St. Boniface M. Maxime Désaulniers, CKSB S. Exc. Mgr Paul Dumouchel, O.M.I. Mgr JZ. Robert M. Tabbé AJ. St. Laurent M. Tabbé Geideon Montminy M. Tabbe Godolphe Belanger M. Tabbé Godolphe Belanger M. Tabbé Hosseph Picod M. Tabbé Hosseph Picod M. Tabbé Hosseph Picod M. Tabbé Hosseph Picod M. Tabbé Alexantin M. Tabbé Alexantin M. Tabbé Alexantin M. Tabbé Alexantin M. Tabbé Armand Hébert Mgr B. Diederichs Mgr B. Diederichs Mgr B. Diederichs M. Tabbé A. Laurent Mgr B. Diederichs Mgr B. Lapointe	10
Mare I Descroy	10
Migi J. Desorty	10
M. Tabbe An. Daurin	10
M. l'abbe Lucien Turcot	10
Mgr Clovis Paille	10
M. l'abbé Armand Hébert	10
Mgr H. Lapointe	10
Mgr B. Diederichs	10
M l'abbé O Tarochelle	10
M. Pakhá Léon Pov	10
M. 1 abbe Leon Roy	10
M. Labbe Paul Carrier	10
M. l'abbe O. Moquin	10
M. l'abbé Lucien Senez	10
M. l'abbé JM. Mireault	10
M. l'abbé Sylvio Caron	10
M l'abbé Marcel Dacquay	10
M l'abbé Antoine d'Eschambault	10
M I Albert Plain St Ponifoco	10
M. JAlbert Blain, St-Bonnace	10
M. Georges Guertin, Sr., winnipeg	10
M. Laurent Chabot, Elle	10
M. Gabriel Cloutier, St-Norbert	10
M. Armand Guenette, St-Boniface	10
La Cie Constant Macaroni, St-Boniface	10
Mme JB. Vuignier, NDde-Lourdes	10
Dr P.E. La Fleche, Winnipeg	10
M Pakhá Uhald Lafond St-Vital	10
M I do Demilland St. Roniface	10
M. Leo Reinflard, St-Bolliace	10
M. Gabriel Choiselat, La Broquerie	10
Freres Brodeur, St-Adolphe	10
M. Frank Lesage, NDde-Lourdes	10
M. l'abbé Bernard Bélanger, Treherne	10
M. Jean Comte. NDde-Lourdes	10
M. Charles Pelletier, St-Boniface	10
M Pager Lemira St.Pierro	10
M l'abba Raymond Roy St. Joseph	10
M. Lable Devil Deschines Ste Flienhoth	10
M. labbe Paul Deschenes, Ste-Elisabeth	10
M. l'abbe Lionel Bouvier, St-Boniface	10
M. l'abbe Cyril De Roo, Swan Lake	10
Dr Gérard Létienne, St-Boniface	10
M. l'abbé Lucien Roy, St-Pierre	10
M l'abbé Antoine Hacault, St-Boniface	10
Anonyma St.Pierre	10
M. Ushki Baland Balangar St Loop	10
M. Tabbé Armand Hébert Mgr H. Lapointe Mgr B. Diederichs Mgr B. Diederichs Mgr B. Diederichs M. Tabbé C. Larocheile M. Tabbé Marcel Dacquay M. Tabbé Marcel Dacquay M. Tabbé Marcel Dacquay M. Tabbé Antoine d'Eschambault M. JAlbert Blain, St-Boniface M. Gabriel Cloutier, St-Norbert M. Gabriel Cloutier, St-Norbert M. Armand Guenette, St-Boniface Mm. JB. Vuignier, NDde-Lourdes Dr. PE. La Fleche, Winnipeg M. Tabbé Ubaid Lafond, St-Vial M. Gabriel Choiselat, La Broquerie Frères Brodeur, St-Adolphe M. Tabbé Bernard Belanger, Treherne M. Jean Comte, NDde-Lourdes M. Cabriel Choiselat, La Broquerie Frères Brodeur, St-Boniface M. Jabbé Bernard Belanger, Treherne M. Jean Comte, NDde-Lourdes M. Charles Pelietier, St-Boniface M. Tabbé Daniel Bouvier, St-Boniface M. Tabbé Paul Deschènes, Ste-Elisabeth M. Tabbé Paul Deschènes, Ste-Bilsabeth M. Tabbé Loulen Boy, St-Pierre M. Tabbé Loulen Roy, St-Pierre M. Tabbé Loulen Roy, St-Pierre M. Tabbé Boland Belanger, St-Leon	10
Anonyme, St-Pierre M. l'abbe Roland Belanger, St-Leon M. l'abbe M. Deniset-Bernier, St-Boniface Anonyme, St-Pierre	10
Anonyme, St-Pierre	10
M J.P Guay St-Boniface	10
	1'0
M. l'abbé J. Bellavance, Pine Falls	
M. JP. Guay, St-Boniface M. l'abbé J. Bellavance, Pine Falls M. l'abbé Rémi De Roo, St-Boniface	10

Semaine de l'Organisation fermière

Ligue de 5 quilles Equipe Les Joyeux ommes
1 P — A. Girard
3 P — A. Girard

Un arrêté ministérie la été pasé par le gouvernement manitonieur peut être ainsi résumé
é par le gouvernement maintonieur peut être ainsi résumé
é par le gouvernement maintonieur peut être ainsi résumé
é par le gouvernement maintonieur peut être ainsi résumé
tonieur peut être province
tonieur peut être ainsi résumé
tonieur peut être ainsi résumé
tonieur peut être province
to

Petites Notes

Tougas, fils de Mme Antoineite
B Tougas, de Ste-Anne-des-Chênes.
S Le marige aura leu la bailide decembre prochai, e lund 13
M. et Mme Théophile Baron.
M. et Mme Théophile Baron.
de Gravelbourg, Sask, de retour
de decembre prochain e lund 13
Québec, se nont arréfée chez M.
Québec, se nont arréfée chez M.
1031 et Mme Oscar Saulnier, de St2760 Boniface, dernièrement. Dames
H 1 P — B. Sarrasin 244 décente 3 P — A. Préfontaine 606

La Semaine de l'Union Fermière DU 4 AU 9 NOVEMBRE 1957

Prêtex votre appui à la Semaine de l'Union Fermière du 4 au 9 novembre 1957 ENCOURAGEZ L'INDUSTRIE LOCALE

Concours J. F. M. Grand concours de la langue française Concours no 3

concours.

Des prix intéressants seront offerts chaque semaine aux gagnants. On demande de bien remplir les conditions voulus.

Y aura désormais un prix pour chacune des trois sections suivantes:

c) les classes 10 à 12 inclusivement.

CONDITIONS DU CONCOURS

1) Traduire en hon français le texte suivant.

2) Faire parvenir sa copie avant le 16 novembre à:

Les Jeunes Franco-Manitobains
Collège de St-Boniface
St-Boniface, Man.

NB.—Toutes suggestions venant des professeurs et des élèves
de nos écoles manitobaines seront étudiées et adoptées
afin de rendre le comocorre plus inécesses safin de rendre le comocorre plus inécesses afin de rendre le comocorre plus inécesses de nos paroisses canadelmer-françaises d'envoyer leurs participations.

see canadiennes-françaises d'envoyer leurs particit
Classes 7 à 12:

1) It's an ill-managed business.
2) May I have the discount the whole day long.
3) He le is a man of great worth.
5) The soldiers plundered everything.
6) This task is not to my liking.
6) This task is not to my liking.
6) This task of the control of t

ADRESSE ECOLE

Deux mariages bénits

A l'Association d'Education

La perception complétée dans vingt-huit paroisses

Cercle de la Nativité des Filles d'Isabelle

Prenez-vous des vitamines? Super Plenamins Rexall

ont 9 Vitamines du foie et 12 Minéraux pour aider toute la famille à maintenir résistance aux toux et rhumes

En vente à la Pharmacie St-Pierre

Ste-Elisabeth

en l'église de Lorette

perception complétée
ns vingt-huit paroisses
date vingt-huit paroisses
par per complétée leur traorder complétée leur trane complétée leur traorder complétée leur tra
de conscierant de la complétée complétée de se co
le grander complétée leur tra
se que de conscierant de leur des contraints de leur de l

Le Coin du Collège

Directeur: Jean-Léon Bruyère Directeur adjoint: Jean Pennober



PRESQUE TROP BELLE POUR ÊTRE VRAIE...

LA CHEVROLET '58 Le progrès le plus formidable jamais réalisé en d jamais réalisé en automobile!



ensemble chássis-carrosserie sont autant iovations radicales: V8 incomparable, sus-ion à ressorts hélicoidaux ou véritable ension pneumatique. De plus, Chevrolet mite deux nouveaux super-modèles. Voyez hevrolet 1958 dès aujourd'hui!



Voyez le dépositaire CHEVROLET de votre région

Monsieur Oris Aquin

candidat au poste de préfet de la Municipalité de Cartier, désire remercier tous ceux qui l'ont aidé au cours de la récente campagne électorale et qui l'ont appuyé en votant pour lui aux bureaux de scrutin.

SAGESSE

Vivez selon vos moyens et faites des tre les mauvais jours et apporte la sécudes habitudes d'économie lorsque vous aurez un compte d'épargne à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE Actif, plus de \$640,000,000

583 bureaux au Canada

SUCCURSALES
St-Boniface, St-Jean-Baptiste, St-Pierre et Winnipeg

En Colombie-Britannique

Chronique de la Fédération colombienne canadienne-française

"La reine Elisabeth", orthographe officielle

Soyez <u>SÛR</u> que vos pneus sont SÛRS



E. Labossière et Fils



Pour le SERVICE Firestonevoyez

353, avenue Provencher St-Boniface Téléphone CHapel 7-3970

E. Labossière et Fils

"La modération est la vertu de la prosperité"



La Relève

Les marchés

BEURRE, OEUFS ET VOLAILLES

Grade B: 5 livres et au-dessus 4-5 livres au-dessous de 4 livres Grade C:	.16
5 livres et au-dessus 4-5 livres au-dessous de 4 livres	.15 .11 .09
POULETS EN	VIE
Au-desaus de 6 livres 5-6 livres 4-5 livres Poulets pour frire	22-23 .1820 .2224
DINDONNEAU	2X
Grade A	
Dindons	
Grade A Grade B Grade C	28-29 ,27-28 ,20-21
Marché aux bes	tiaux
Bouvillen : De choix Bons Moyens Ordinaires "Boners"	. 16.50- 18.50 14.00- 15.50
Génisses: Bonnes Moyennes Ordinaires	12.00- 14.00
Vaches: Bonnes Moyennes "Canters"	9.50~ 10.00
"Cutters"	7.00- 9.00
"Cutters" Taureaux: Bons Quelques-uns Ordinaires	\$11.50-\$12.50
Veaux de boucherie:	21.00- 22.00



Ste-Anne de Beaupré aura trois cents ans l'an prochain

Tombola de la Troupe Molière à St-Sacrement de Vancouver

COURS DU GRAIN FOURNI PAR JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi '	Vendredi
AVOINE — C.W. no 2 C.W. no 3 Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 3	73.6	73.4	74	74.2	74.2
	67	66.6	67.2	67.4	67.4
	65.2	65	65.4	66.2	66.2
	62.2	62	62.4	63.2	63.2
	59.2	59	59.4	60.2	60.2
ORGE — C.W. no 2 6 rangs C.W. no 3 6 rangs Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 2	116	116	116	116	116
	111	111	111	111	111
	91	91	91	91	91
	90	90	90	90	90
	87	87	87	87	87
SEIGLE	105 99 6 101 4 86 6 84 6	1037a 988a 1007a 857a 838a	104 98.6 100.4 85.6 83.6	104.4 99.2 101 86.2 84.2 1041	104.6 99.4 111.2 86.4 84.4 1047a
AVOINE — Octobre Décembre Mai Juillet	68.6 68.6 68.1	69.4 68.6 68.2 67.4	70 69.2 681 _k 67.6	70.2 69% 68% 67%	70.4 69.6 68% 67.4
ORGE — Octobre Décembre Mai	941a	95	941a	95	95
	921a	92	92.2	92.2	92.6
	91.2	91.4	91.6	9174	91.6
	91	90.5	91	91	90%
Cotobre Decembre Mai Jutiles	281 283.4 291 287.2	280.4 282.4 290.4 287.4	290 291 297 2 ·	291.4 291.6 297 293.2	288.4 289.4 295.2 290.4
SEIGLE —	104.6	103%	103.6	104.2	104.6
Octobre	106.5	105%	105.4	105%	106%
Décembre —	112%	111.4	112	1111%	112

Séances d'études fructueuses au congrès de Prince-Albert

La Saubegarde

200 millions d'assurance en vigueur La compagnie qui paie pour vous protéger

MANITOBA

Philippe-Arsène PERRON St-Eustache, Man. Philippe PERRON 680, rue Langevin, St-Boniface, Man. Marcel DELAQUIS Natre-Dame-de-Lourdes, Man.

SASKATCHEWAN

Hervé LEBLANC Wauchope, Sask

Saint-Isidore de Bellevue

Mariage

gudi 24 octobre, M. l'abbé
Gaudet bénissit le mariage
M. Sylvio Gaudet, fils de M.
Mme Adrien-E. Gaudet, etc.
Norma Morrisson, fille de
t Mme Norman Morrisson,
Zénon Gaudet, oncle du maiui servait de témoin. die
elée était accompagnée de son

Gaudet.
octobre: Marie-Marcelde Vernon Hoey et de
mande Gaudet, née le
mbre. Parrain et mard: Armand Gaudet et

Mariage Big Le lundi 14 octobre, à l'église cle Prud'homme, à été célébré, let. If M. l'abbé David Pour

J. Burkes alla rendre vi-soeur et beau-frère, M. Mei Gorgunrud, de Por-

The desirement of the property of the property

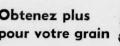
Marcelin

Départ
En septembre, M. et Mme Lioel Boucher et famille quittaient
paroisse pour aller s'installer
Landia. Avant leur départ, il
eut une soirée d'adieu en leur

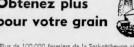
Willow-Bunch

Ferland

parenté.
et Mme Paul-Emile Lade Cadillac, sont venus
l'hiver chez les familles







Plus de 100.000 fermiers de la Saskatchewan réalisent le plus grand profit possible de leur grain en le délivrant à un élévateur commodément situé à proximité où le grain est manutentionné à un prix avantageux.

Le Saskatchewan Wheat Pool a été construit par les fermiers qui en sont propriétaires, dans le but exprès de manutentionner leur grain et leurs bestiaux à un prix avantageux et pour agir dans leurs intérêts comme porte-parole de l'agriculture.

NOUVELLES AGRICOLES DU WHEAT POOL HORAIRE D'HIVER

DU LUNDI AU VENDREDI

CKRM	Régina	12.45	p.m.
CJGX	Yorkton	12.55	p.m.
CINE	NBattleford	1.10	p.m.
CHAB	Moose Jaw	1.05	p.m.
CKBI	Prince-Albert	1.15	p.m.
CKCK	Régina	10.55	a.m.
СКОМ	Saskatoon	1.30	p.m.
CKSW	Swit Current	1.00	p.m.

Soyex à l'écoute chaque jour pour l'émission de votre "Pool"

SASKATCHEWAN WHEAT POOL HEAD OFFICE . REGINA



Dumas

revenu d'une convention de mé-deens convention de mé-deens convention de mé-des de la convention de mé-de de la convention de mé-de de maine Stringer, M. et Mme C. Dixon sont alles à Ed-monton chez leur fille et gendre, soeur et beau-frère, M. et Mme A. Nogue.

Baptême -André-Gérald, fils de le Léandre Chabot (Ju-prin). Parrain et mar-et Mme Fernand For-

e, M. et Mme Fernand ForVa-et-vient
ime Hervé Johnson et son
André de Donnelly, Aila,
i que M. et Mme Adonias
visite chez les familles Jote Paul Morin, récemment.

et Paul Morin, récemment.

et parents. M. et Mme Louis
rince, avant de prendre la meau. Ge
parents. M. et Mme Louis
rince, avant de prendre la meau. Ge
employee.

employee.

et Mine Hector Hébert
M. et d'monton ou ils visiteront
a parents.

Asserting to the control of the cont

Etaient en visité chez leurs ants, de Frenchville, étaient en visité chez Mers de marts, de Frenchville, étaient en isité chez M. et Mme Lucien Beaudoin. Assemblée Le conseil de l'A.C.F.C. a et de d'A.C.F.C. a et d'A.C.

Domremy

Willow-Bunch

Le jeuralilles de M. Romain Fortier, décéde subliement ileu les fundrailles de M. Romain Fortier, décéde subliement ileu les fundrailles de M. Romain Fortier, décéde subliement ileu les fundrailles de l'acceptance de l M. François Conan a été réélul para acclamation comme conseil grait. François de la village. Per que la conseil grait de la village. Per que la compete de faire des améliorations à la saile paroissiale. Un bon nombre de paroissians y ont combre de paroissiens y ont combre de paroissiens y ont combre de la compete de la com

septone, eat partie à Kamioops, C-B., où elle trouva un emploi du même genre. Mile Anita Join, fille de M. et Ame Willie gnait, trouva elle aussi un emploi dans le même bureau-M. et Maissance. M. et Marcha Carlon de Google de Saskattoue de Google de Saskattoue et la naissance d'un fils, cette semaine. Les heureux grandsparents sont M. et Mme Joseph-Louis Georgel de cette paroisse.

EN COLOMBIE-BRITANNIQUE et marraine,

Maillardville

N.-D.-DE-LOURDES Mariage Blenheim-Kugier

*** A summer of the state of th

tobre le R. P. Ubaid Héon, C.S.R., précha la retraite en français à Redvers.

Souper paroissial Le souper paroissial aura lieu le mercredi 6 novembre. Bienvenue à tous.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

J.-R. Pellerin, B.A.

Examen de la vue rue est. Prince-Albert. Sauk. ICAL & DENTAL CLINIC Téléphone 7744

Pharmacie Duncan

PRINCE-ALBERT, SASK.

Articles de pharmac Bonbons, Popeterie, e Téléphone 2155 NOUS LIVRONS

Dr E.-J. Gaudet

linique médicale et dentair 60 - 12ème rue est (En tace de la Commission

Prince-Albert, Sask. - Téléphone 4202

Houle Electric 1016 - lère avenue quest ce-Albert, Sask. Tél. 4760 Entrepreneurs en électricité

Appareils électriques et à gas Aménagements — Vente et réparait d'accessoires électriques Réparation de machines à laves

une graisse pour tous les usages au chaud



LA GRAISSE ALL PURPOSE

FARM GREASE

La graisse All Purpose B-A Farm Grease protégera longtemps tous les points que mentionne la section consacrée à l'entretien dans les manuels que publient les fabricants de tracteurs. Ces points comprennent le châssis, la clavette du tourillon de l'essieut, les axes de pivotement, les barres d'accouplement, les barres de direction, la manivelle de démarrage, l'éventail, le support de l'éventail, le uppor de l'éventail, le support de l'éventail, les different de la comprendation de la graises B-A Farm Grease est hautement recommandée comme graises à coussinets de roues pour tracteurs, automobiles et camions.

ue roues pour vacceurs, automonies et camionis. La graisse B-A Farm Grease rigoureusement vérifiée garantit aux machines agricoles la protection de tous les instants qu'exige leur fonctionnement sous toutes sortes de températures, au cours de chaque saison. Commiquez maintenant avec le distributeur B-A le plus près de chez vous pour tout ce dont vous avec besoit en graisse All Purpose B-A Farm Grease vérifiée sur la ferme.



Commandez de votre distributeur B-A le plus rapproche



THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED (5)164

La première banque du pays a été fondée il y a 140 ans

Quelle bonne saveur!

Pain au Beurre d'Arachides

tez, en brossant, 2 c. à table sucre granulé 2½ c. à thé sel ½ tasse beurre d'arachides



OEUVRE SÉRAPHIQUE

FLEISCHMANN

DES SAINTES MESSES DES PERES CAPUCINS

Avantages spirituels:

es membres de l'ocuvre jouissent des avantages suivants -Participation aux 5,000 MESSES ciclebres chaque aunts dans l'Ordre des Pères Capucins EXCLUSIVEMENT à l'in-tention des bienfaiteurs de leurs missions; -Participation aux 500 MESSES CONVENTUELLES QUO-TIDIENNES:

Participation aux MERITES ET BONNES OEUVRES de ous les Pères Capucins du monde entier (15,000 Capucins); Benédiction Apostolique et plusieurs indulgences plêniers; -Indulgence de 300 jours, CHAQUE FOIS qu'ils contribuent d'une façon quelconque au soutien et à la propagande de l'oeuvre.

Conditions à remplir:

Offdirens.

VERNER:
pour l'inscription annuelle: 50 cents.
pour l'inscription perpétuelle: cinq dollars.

LES DEFUNTS peuvent être agréges à cette oeuvre et béneficient des avantages enuméres plus haut.

Agrégation annuelle d'un défunt: 50 cents;
agregation perpétuelle pour un défunt: deux dollars.

CATHOLIQUES!

ez à vos chers DEFUNTS

Rév. Père CYRINUS NIEUWLANDT, Capucin

Séances d'études fructueuses au congrès de Prince-Albert

Rapport de l'A.F.C.I.S.

nouls of the contract of the c

nous condons de grandes espe-rantes ecte solution aux diffi-cultés scolaires, si efficace pour ceux qui peuvent en profiter, accentue le problème pour les cieves qui ne le peuvent pas, et il nous reste à lutter pour la-cher de faire accepter de duca-teurs, le principe du francais à l'école.

Sept résolutions adoptées par la Catholique Women's League

RADIO GRAVELBOURG

7.30D-Chacun sa vér 8.30D-Revue des Ar et des Lettres 9.00D-Les concerts symphoniques

MERCREDI SOIR 7.30L-Musique pour tombée du joi (suite) 8.30D-Radio-Théátre et Festival du

7.30D-Idées en march 8.30D-Chanson can. 9.00D-Le petit ensem ble vocai 9.30D-Famille et milier SAMEDI 8.40L-Willow-Bunch

Réunion régionale

Titanic Chronique du

Collège de Gravelbourg

SASKATCHEWAN

LA REDACTION.

Sedley

Saskatoon

les tout derniers modèles du champion des camions



PLUS D'ALLANT! PLUS D'ALLURE!



Voyez-les sans tarder chez votre dépositaire!

Nouveaux camions chevrolet 1958

Voyez le dépositaire des CAMIONS CHEVROLET de votre région

RADIO PRAIRIES-NORD

8.00R-Petit ensemble vocali 8.00R-Radio-Journal 8.00R-Radio-Journal 8.00R-Radio-Radi

Petites Annonces

Pour téléphoner une petite annonce signalez SPruce 5-8443

en DEMANDE — Dactylo billegue ayant notions tenue des livres. Adres-ser demande d'emplot avec référen-ces au Directeur du Personnel, GIP, ave McBermot, Winnipeg 2, Man. 39-607-31C.

ON FOYER POUR COUPLE AGE -

CANADIENS-FRANCAIS ET CATHO-LIQUES, garcont ou filles, qui desi-

A LOUER - Norwood - 207, rue Ho-race, 3 chambres, 2e ctage, 550 par more Adultes seulement, 29-604-51C.

Pas de cheveux gris . . . Si vous faites usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.

Corsetière Spencer

Positions disponibles partout au Conada et aux Etats-Unis pour hommes et femmes de tout métier ou profession

PRIX A L'HEURE
riers \$3.70
triciens \$4.00
iffeurs de camions \$3.55
nallers \$3.00

Prenex un repos à la dinde servi n'importe quel jour de la semaine, sauf le dimanche, entre 11 h. 30 a.m. et 8 h. p.m.

HAVEN LUNCH

"Norwood Jewellers"

Téléphone CHapel 7-2790 Inspecteur officiel des montres du Canadien National



WILFRID ROYAL (INSURANCE) LIMITED

Tous genres d'assurances 314-5. édifice Avenue Winnipeg, Man. Téléphone WHitehall 3-1558

Au service Esso des fermiers

Vente d'huile chauffage

GEO. BERNIER

765, ave Marion Tél. CEdar 3-1458

OFFRES D'EMPLOI

lez soumettre votre offre accompagnée de 10 p. 100 du prix d'achat à CROWN TRUST COMPANY, 363, rue Main, Winnipeg, Téléphone; WH 3-2536,

POUR ACHAT ET VENTE de propriétés de ville, campagne, fermes ou commerces, s'adresser à C. BUFFET

136, ave Ferndale, Norwood, Man. TELEPHONE 42-5254

FRANK SIMONITE LIMITED

A VENDRE

ge a l'hulle. Garage.

14-Vital — Pres eglise Ste-Marie. Prix:
\$12,450. Duplex. 5 pièces au ler étage: 3 chambres à coucher. Logement
5 pièces au second. Plomberie double. "Sucker". Garage. Revenu het
\$110 par mole. Prés ecole et autobus.

A VENDRE OU A LOUER — Bureau et entrepot idea pour industrie legere 5.000 pieds carres, emplacement central. Possession immédiate. Signalez Whitehall 2-3153, M. Walter Dewham fechnicine de Laberatoire pour Thôgi-tal Dere Lodge, Winnipes, dervent presenter un certificat de Gennicen gradute de l'Université dans des sui-ges scentificates de sui-pets scentificates aportpette à sons pratoire d'hôgina (120-120). Faites pratoire pratoire d'hôgina (120-120). Faites pratoire service (131, 120, Bareau de Poste de General de Winnipes, luminoses, luminoses de l'abertal de Winnipes, luminoses protections à l'adrosse ci-dessus, aux horeaux de poste et du Service Na-tional de Postes et de Service Na-tonal de Postes et du Service Na-Lot dans la paroisse de Lorette, en-régistre au Bureau des Titres de Pro-priété au numéro 4196, comprenant ap-proximativement 100 acres avec toute de maison, étable, grange, remise pour machines et garage tous munis du pou-voir électrique.

UN BON FERMIER, catholique, respectable, agé de 36 ans, habitant au centre du Manitoba, désire faire la conaissance d'une fermière âge de 30 à 40 ans, en vue du mariage, Pour teus rendu mariage, Pour tous ren-nements, s'adresser à Boite La Liberté et le Patriote, ave McDermoi, Winnipeg 2, sitoba. 30-608-30P.

A LOUER — St-Bonlface, 439, rue St-biées, ler étage. Près autobus. Libre Jean-Baptiste — Logement: 2 cham-bres meubiées, ler étage. Près auto-bus. Libre ler novembre. Téléphaes. CEdar 3-1655. 38-81-30C.

Louis Matile & Fils

maintenant au no 237, rue Garn vis-à vis le nouvel Hôtel des Poster Téléphone WHitehall 2-6625

* Star Furniture *

GUERTIN Frères - Gros et détail Accessoires pour peintres 343, rue Sherbrook nnipeg — Tél. SUnset 3-7258

Animaux morts enlevés rapidement, gratuitement

Mid-West Rendering Ltd. St-Bonifoce Téléphone Chapel 7-1347 Après les heures de bureau, téléphoner à SPruce 4-7604

The White House of Sanitation LIMITED Equipement et Accessoires de laiteries — Nettoyeurs détable Réservoirs à lait

Téléphones le jour: SU 3-6396; le soir CH 7-1292 939, ave Notre-Dame, Winnipeg 1

PIANOS A VENDRE
Agent exclusif de pianos Heintzman et Sherlock-Manning; neufs
ou remis à neuf, aux prix de \$265.00

ou remis à neuf, aux prix de \$265.00 et plus Aussi représentants pour orgues diammond et Minshall, nour foyers ou celless de paiements faciles, si condition de paiements faciles, si condition de paiements faciles, si participation de la carignam notre représentant francais

J. J. H. McLEAN & Co. LTD.
Angle des rues Graham et Edmonton
Winnipeg - Tél.: WHitchall 2-4231

A VENDRE

81-Boniface — Duplex 6 pièces. Prix.

86-900. 81-Boniface — Bungalow moderne: 6 pièces, plus logement 3 pièces au soubassement. Chauffage à l'huile. \$14,500.

St-Boniface — Bungalow ultra-moder-ne: 5 pièces. Chauffage à l'huile. Bel U St-Boniface - Semi-duplex: 6 pièces.

8i-Boniface — Bungalow moderne: 4 pièces et grand attique. Chauffage à l'utile. Prix: \$7.900; comptant re-quis: \$1,200.

Norwood — Cottage moderne:: 5 piè-ces. Chauffage à l'huile. Possession immédiate. \$12,000. Norwood — Duplex moderne: 8 pièces. Chauffage eau chaude à l'huile. Prix: \$14,000.

Norwood — Maison: 5 pièces, Chauf-fage à l'huile, Prix: \$7,800, Comp-tant requis: \$600.

tant requis: 8000.
S'adresser A
TUUGAS REALTY
190, avenue Provencher
Teléphones:
BUREAU: CHapel 7-8178
A.-J. Boulanger: Whitehall J-2134

one, fermes, commerces ou Prêts - Tout genre d'assu

ARPIN REALTY

120, ave Provencher, St-Boniface E.-J.-R. ARPIN Téléphones Bur.: CHapel 7-8023 - Rés.: 42-3618

STAR STORAGE

Dimenatraneai
Local ost adoren a nimporte où
Entreposage
Entrepoli moderne propre
Empaquetase
Minoller, vuisselle, etc.
Expéditoin — (pool)
vers tuttes les principales villes
canadiennes — Agenta pour
Torth America Van Liebphone Whitehall 3-0-57
Angle Edmenton et St. Marra, Wag

ELIK'S MEDICINE COMPANY
Dept. LP
222, 20e rue Ouest
Saskatoon, Sask.



sutobus. Fest Précieux-Sang, Complete intraction de Salo, Bungalow, 5 per A ST-BONIFACE Grande salle de récréation, Chauffage à l'huile, Garage. Me C. W. Brock.

Me C. W. Brock a extending to the St. Vala — Pres seglies Ste-Marie. Prix: St. Vala — Pres seglies Ste-Marie. Prix: St. Vala — Pres seglies Ste-Marie a coucher Legement 5 pieces as seglied at least 12 al a few les and the seglies of the seglies o

Nerwood, -- Magashi: épocique et Vian-des, Cuittre d'intriere 80 mois des Courts de la Cocto-mentis. Comptant requisi 18200 et pour contenue. Comptant requisi 18200 et pour contenue con silven moderne. Pirxi \$11,000. Comptant requisi \$15,000.

Même l'homme purgeant une entence à vie désire épargner. Trois détenus à vie du pénit-Vital — Bungalow: 4 pièces. Prix: 57,500. Comptant requis: \$2,000. Ferme: 640 acres en culture mixta avec très bons bâtiments. Pix: \$10.000. Comptant requis: \$2,000. Baiance facile. Téléphones Bur.: CEdar 3-2129; Rés.: CEdar 3-5050 20-615-30C.

He-Beniface – Maison & rapport: 1 logements. Možo.

Lex membres du personnel du penilencier out aussi confiance dans les Obligations d'Epargne du Canada. Un total de 125 ont Norwood – Cottage modernen: 5 piè-cos. Chaudiges à l'huile. Powers one Chaudiges à l'huile. Powers one chaudiges a l'huile.

La Chapelle Funéraire P. Coutu

156, rue Marion, St-Boniface

Téléphone CHapel 7-1453

ore du quatrième dearé des Chevaliers de Colom

A louer - Espace pour bureau

F. W. SAWATZKY LTD.



maison de 3 étages

auffage à l'huile; revenu de apportements rapportent ns les environs de \$3,000 r année; dépenses onnuel d'entretien d'environ \$1,-0 per année. Pour autres tails, écrives à Grohen 4, rue Main, Winnipee, ou

Les médecins catholiques sont invités à se grouper

St-Eugène

engie Chemin Ste-Marie et Sads ler, donneront leur fameux souler, donneront leur fameux soupouvez fitre saures d'un succulent repas. Avertissez vos amis
qu'ils sont les attendus bien
nombreux et qu'ils ne regretienle régaler à St-Bugone.

Ce n'est que \$1.00 pour les
dultes et 50 pour les enfants
en bas de 12 ans. Surement vous
me pourrez trouver à aucun auon garantit que vous refourmerez chez vous bien repus et
contents. Donc, le dimanche 3
vovembre, rendez-vous à 8 h. en-

Deuxième concours de composition des C. de C.

Le Conseil d'Etat des Chevamouveau cette année un concours de composition sur "La Vocation". On vient de demander suivantes: nom de la maltresse, nom de l'ecole, adresse de l'école. Tout étudiant des grates 7 à 12 industavement peut des 7 à 12 inclusivement peur prendre part au concours. M. Alex. Allaire, de 194, rue Des-pins, St. Boniface, est secrétaire du comité responsable.

ON DEMANDE

On paiera comptant les p

ROVATZOS

Spécialité: fieurs pour mariages Bouquets de corsage et autres Couronnes mortuaires

253, ave Notre-Dame, Winnipes Téléphone WHitehall 3-2934

100, edifice Peris - Telephone WHitehell 3-5408 - Winnipeg 2

Ernst Liddle & Wolfe Ltd.

ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHEQUES ADMINISTRATION DE PROPRIETES

A vendre

Bungalow moderne. Centre de St-Boniface. Rue Louis Riel. 2 chambres à coucher avec plan pour chambre au soubassement. Tapis mur à mur. Tentures. Foyer électrique. Chauffagé à l'huile. Garage 1957. 1déal pour n'importe quelle famille. **Téléphone: WHitehall 3-2377.**

Qu'est-ce que la Caisse de Bienfaisance fait pour moi . . . ?

Si la CAISSE DE BIENFAISANCE n'existait pinces individuelles solliciteraient votre contri

Donnez votre juste part lorsque le solliciteur se présentera ches





Confitures aux Fraises 1957 **Empress Pure** 48 onces fluides — Boîte de 4 livres

Vérifiez ces confitures favorites Empress Pure

Prunes rouges Empress Pure 48 onces fluides — Boite de 4 livres ...

Pêches Empress Pure

\$1.05 48 onces fluides — Boite de 4 livres

Abricots Empress Pure 48 onces fluides - Boîte de 4 livres

Cerises Empress Pure 24 onces fluides — Boite de 2 livres

Bleuets Empress Pure

24 onces fluides - Boîte de 2 livres ... Mûres Empress Pure

24 onces fluides - Boite de 2 livres ...

63c

\$1.05

65c

69c

Framboises Empress Pure

Nouvel empaquetage 48 onces fluides - Boîte de 4 livres

Shop SAFEWAY